



汉语比喻词计量研究--《现代汉语词典第七版》为研究对象

THE QUANTIFICATION OF CHINESE METAPHOR --"MODERN CHINESE DICTIONARY SEVENTH EDITION" AS THE RESEARCH OBJECT

汪洋¹

WANG YANG

泰国工商大学

Rattana Bundit University

E-mail: 124010490@qq.com

SITTICHOK JALERNKIJ²

泰国工商大学

Rattana Bundit University

E-mail: Sittichok.jal@icloud.com

王首权³

WANG SHOUQUAN

泰国北曼大学

North Bangkok University

E-mail: 690510299@qq.com

Received: 11 November 2024 / Revised: 12 June 2025 / Accepted: 13 June 2025

摘要

比喻是一种增强语言艺术表达效果的重要修辞手段，是世界上每种语言都具有的修辞表达方式。Jonathan C. (2018) 认为“比喻是认知的一种基本方式，通过把一种事物看成另一种事物而认识了它”。比喻能把人或事物描绘得更生动，更形象，更具体，把深刻的道理浅显化，把抽象的概念具体化，成为语言和语言相互沟通、了解必不可少的重要因素。

首先，本文对《现代汉语词典》（第七版）（2019）中的 69000 余条汉语词根据比喻词汇的分类标准进行穷尽式的统计整理，发现一共有 853 个双音节比喻词。然后，对 853 个双音节比喻词采取材料例释法和文献资料的研究方法，以构词法认知语言学等理论构建本文的研究框架，将 853 个双音节比喻词根据词典学与计量语言学的分析方法按照前喻、后喻和全喻的划分标准严格分类。目的是要根据分析结果和比喻词的使用方法挖掘影响汉语认知机制和发展因素；增强学习者对中国文化的理解与沟通，准确使用和掌握比喻词；更好的提升学习者对中国文学作品比喻词修辞的欣赏能力的目的。

关键词：比喻词；认知理论；现代汉语词典（第七版）



ABSTRACT

Metaphor is an important rhetorical means to enhance the expressive effect of language art, and it is a rhetorical expression method that every language in the world has. Jonathan Culler (2018) believes that "metaphor is a basic way of cognition, and we know it by seeing one thing as another thing." Metaphor can describe people or things more vividly, make profound truths simple, and concretize abstract concepts, becoming an indispensable factor for communication and understanding between languages.

First, this article exhaustively sorts out more than 69,000 Chinese words in the "Modern Chinese Dictionary" (7th edition) (2019) according to the classification standards of metaphor vocabulary, and finds that there are a total of 853 disyllabic metaphors. Then, the research methods of material example explanation and literature data are adopted for the 853 disyllabic metaphors. The research framework of this article is constructed with theories such as word formation, cognitive linguistics, and the 853 disyllabic metaphors are strictly classified according to the division standards of pre-metaphor, post-metaphor, and full metaphor according to the analysis methods of lexicography and quantitative linguistics. The purpose is to explore the factors that affect the cognitive mechanism and development of Chinese based on the analysis results and the use of metaphors; to enhance learners' understanding and communication of Chinese culture, and to accurately use and master metaphors; and to better improve learners' appreciation of the rhetoric of metaphors in Chinese literary works.

Keywords: Metaphors, Cognitive theory, Modern Chinese Dictionary

引言

由于每个民族都有不同的信仰，不同的民族文化，不同的语言特点，主要体现在比喻词的使用方法上，这是由于思维、认知的差异造成的。这为比喻词的研究提供了更多的素材，使比喻词的研究成为可能。《现代汉语词典》（第7版）（后称《现汉》）是中国现代汉语中型、语文类的辞书，有着很强的规范性和权威性，共计词汇近 69,000 余条。本研究选择在《现汉》中出现的 853 条比喻词进行前喻、后喻和全喻的标准进行归类，进而发现造成汉语比喻词构词和使用方面的影响因素。目前为止，通过对文献的梳理，发现发表的关于比喻词的文章基本以句为单位研究为主，有些研究以词为主但也没有进行穷尽式研究，这对比喻词研究的专注度有非常大的影响，也说明比喻词有很大的探索空间和研究意义，还需要进一步对比喻词进行系统的考察和分析，以便更好地理解和使用比喻词。

研究目的

通过比喻词的名词、动词和形容词三种不同的释义方式，从造词、类别、含义以及使用方法，全方位探究汉语的特点，加强系统性和规范性的研究模式，其目的是为了发现比喻词汇的共时和历时的语言范畴，从比喻词汇的演变过程更深刻理解比喻词的真正含义，进而为汉语言学习者更透彻的了解汉语民族的思维方式以及文化，解决学习者们的正确的用汉语表达、沟通和写作的问题，这对于掌握一门语言来说是非常重要的。本研究的意义如下：1) 对汉语的比喻词汇的构成和发展有积极的影响，对比喻词的分类研究有助于探明词语的根源和发展演变的过程，对探索词语的衍生规律也有重要的意义；2) 对非母语学习者来说可以有效的记忆、准确的使用，激发非母语学习者对汉语的学习兴趣，提高语言的学习效率；3) 对母语学习者来说可以将语言要素和文化要素紧密结合，加强学习者对中华民族的心理认知，促进中国文化的国际传播。

文献综述

研究内容

首先，本文通过构词法理论对汉语复合词的结构进行整理，明确区分比喻词的喻式，比如前喻式比喻词为"修饰语+中心语"偏正结构(如"牛毛"="名素"牛"+名素"毛")，并指出中心语素决定词性(如名素"海"使"人海"成为名词)，以及梳理双音节词的词素义与整词义的关系，用以区分喻体成分(如"蛇"在"蛇足"中)与直指成分("足")的语义融合过程，体现词汇化中的隐喻投射。然后采用认知语言学理论对词汇的概念进行分析，解释比喻词的认知框架："像 A 一样的 B" (如"弹丸之地"中"弹丸"作为源域映射到目标域"狭小空间")，并将词汇意象图式化来进行分析空间隐喻在比喻词中的体现(如"低谷""顶峰"基于"高低"图式，"前途"基于"路径"图式)。其次，通过词汇语义学理论对双音节词汇的语义场进行分析，将比喻词按源域归类(如动物域"牛毛""蛇足"、自然域"狂涛""春风"、人体域"鼎足""矛头")，揭示汉语偏好哪些认知域作为喻体来源，解释词汇的多义性，区分比喻词的本义(如"饭囊"的字面义)与比喻义("无用之人")，探讨语义扩展机制。最后，使用词类范畴化理论，通过词性标注(名词/动词/形容词)验证前后喻式比喻词的语法表现，发现名词性占比最高(150/241)，这与偏正式构词法在名词中的优势地位一致。分析方法主要采用了词典学与计量语言学方法对双音节词进行了封闭语料的统计，基于《现汉》的全面的统计数据(853 条双音节比喻词)，用量化方法证明双音节比喻词的核心地位(占 41.9%)，避免主观抽样偏差，并且分析了词长分布规律，通过音节统计(单音节至十音节)验证汉语"双音化"对象征性构词的影响，排除熟语干扰以聚焦词汇层面。

语言认知理论

Ungerer & Schmid (2013) 把认知语言学视为研究语言的一种方法，他们认为认知语言学的研究主要由三种方法来表征：经验观 (experiential view)、凸显观 (prominence view) 和注意观

(attentional view)。王寅(2011)根据《辞海》(1999)认为认知语言学就是认识, 指人认识事物、获得知识的活动, 它包括知觉、学习、记忆、言语、思维和问题解决等过程。

文献述评

一直以来, 中国很多学者对中文词汇比喻辞格进行了深入的研究, 但对比喻词的构成和发展的研究还停留在十几年前。周荐首(1993)先在《比喻词语和词语的比喻义》中将比喻词分成喻指和直指两类, 并对比喻词和比喻义进行了明确的区分, 纠正了以往关于比喻词和比喻义模糊不清的问题, 指出比喻词归属词汇问题, 比喻义则归属语义问题, 二者不可混淆, 更不能相互转化。张培成(2000)的《关于汉语比喻词的几个问题》和杨扬(2008)的《汉语比喻词的再分类及其认知分析》文章中, 将比喻词进行系统的分析, 总结了语言学界一直有争议的观点, 并进行了逐一的分析与点评, 重新定义了比喻词的概念、名称、性质、分类的部分。李国南(2001)在《辞格与词汇》一文中深入探讨了比喻词在构词, 造词的过程中加入了词义转移的功能的特点, 对比喻词的发展过程进行了梳理。杨润陆(2004)从语义关系和语法关系出发, 在《由比喻造词形成的语素义》文章中提出比喻词中喻指语素的比喻用法的形成受到当时的情况和条件影响, 并对此进行了深入的分析、解释和说明。

研究方法

本研究从语言认知学的角度出发, 对汉语比喻词汇在使用中出现的表现形式、认知特点进行深入研究。本研究根据词典学与计量语言学理论, 采用词汇统计的分析方法, 首先, 根据汉语比喻词汇特性归纳比喻词汇, 对《现汉》的双音节比喻修辞词汇作穷尽的统计, 以比喻词构词法为基础对比喻词汇进行构词分类, 再依据其属性作定量研究, 然后采用材料例释法进行对比分析, 比较现代汉语比喻词汇的不同构词特点, 测定它们之间的互通方式或相互关系。本研究依据孟晓慧(2007)的分类方法对《现汉》的双音节词汇进行比喻词汇的划分, 然后依据周荐(1993)与杨润陆(2004)的比喻词汇分类方法对《现汉》比喻词汇进行前喻、后喻和全喻的划分, 这是为了使其在句子中比喻词前后的搭配可以更准确的使用; 接下来依据肖模艳(2008)的研究方法对比喻词汇进行定性, 目的是为了这些比喻词在句子中准确的应用。

研究结果

1. 数据来源

通过对《现代汉语词典》(第七版)(以下称《现汉》)中词目词长的进行穷尽式统计发现(词长, 即词的长度):《现汉》(第七版)收录比喻词汇共计 2037 条, 具体情况如下

比喻词音节数量	数量	比喻词占比 (%)
单音节比喻词	57	2.8
双音节	853	41.9
三音节	278	13.6
四音节	749	36.8
五音节	27	1.3
六音节	26	1.3
七音节	21	1
八音节	23	1.1
九音节	2	0.1
十音节	1	0.05
总计	2037	100

2. 比喻词类别

2.1 汉语前喻式比喻词类别

喻体成分在前，直指成分在后，前一成分修饰限制后一成分的比喻词称之为前喻式比喻词。简单的说，就是以 A 和 B 代表复合词的两个构词语素，这种类型的复合词能进入“像 A 一样（的）B”的语义框架，其语意是前轻后重，这种前喻式复合词的内部结构通常是偏正式。在《现汉》（第 7 版）中，双音节前喻式比喻词一共有 241 个，分别有名词、动词、形容词三种词性，其数量约占双音节比喻词总数的 28.3%。通常来说，前喻式比喻词中的直指成分代表事物或行为本身，喻体成分对事物或行为进行说明和解释，其意义可以理解为“像……一样”。例如“弹丸”一词，就是描述弹弓所用的铁丸或泥丸，枪弹的弹头，作比喻用法时用来比喻地方狭小，例句：这个国家虽是弹丸之地，却拥有丰富的文化遗产。（比喻国土狭小）。“饭囊”一词，本意是装饭的口袋，比喻成没有用的人，例句：他整天游手好闲，不学无术，简直是个饭囊！（比喻无能之人）。除此之外，类似词汇如下：

暗潮 暗箭 暗礁 暗流 鳌头 傲骨 板眼 半路 包袱 保皇 抱腰 曝光
彼岸 闭关 闭口 变天 变种 标兵 冰炭 并肩 病根 病魔 材料 苍黄
草包 草芥 插脚 插曲 插身 插手 插足 长龙 长舌 长线 长夜 彻骨
掣肘 沉痾 沉渣 撑腰 成材 成器 成文 澄清 迟暮 宠儿 愁云 出轨
出笼 出路 出山 出台 出头 出血 出阵 雏儿 垂涎 春风 春晖 春梦
椿萱 搭桥 弹丸 刀俎 低潮 低调 低头 底牌 玷污 钓钩 掉队 掉价
顶峰 顶缸 顶礼 鼎足 定弦 东风 动脉 恶魔 恶煞 法宝 法网 翻版
翻车 翻船 翻身 翻天 反哺 反刍 反映 饭囊 饭桶 放手 放羊 废物
风尘 覆辙 改辙 高潮 高调 高峰 攻关 攻坚 谷底 鬼胎 国宝 毫末
鸿毛 宦海 火坑 祸水 尖刀 见鬼 僵尸 接棒 金石 禁脔 九鼎 九霄
救星 巨人 巨星 涓滴 开火 揩油 靠边 靠山 刻骨 空腹 口碑 口径



枯肠 苦果 苦海 苦水 垮台 狂飙 狂潮 狂涛 浪潮 浪花 浪头 落架
 离辙 立地 连环 连珠 了账 林藪 鳞爪 灵犀 漏卮 矛头 萌芽 猛将
 面貌 铭心 命脉 魔怪 魔鬼 魔窟 魔王 魔掌 魔爪 难关 凝脂 牛毛
 攀缘 皮肤 皮毛 漂泊 漂浮 飘零 拼命 瓶颈 歧途 骑墙 卡壳 前途
 前奏 穷途 全豹 人海 色彩 色调 铄羽 山头 上马 上台 上游 上阵
 蛇蝎 蛇足 伸腰 伸手 始祖 束手 睡魔 说教 硕果 死角 死路 死棋
 逃兵 天堂 天仙 天渊 铁杆 铁拳 铁蹄 停摆 脱兔 崴泥 亡灵 王国
 下风 下马 下文 下游 小鞋 朽木 妖精 咬群 银鹰 应卯 雨露 欲火
 皂白 炸窝 朝露 智囊 转轨 转脸 转身 转磨 走狗 低谷 顶风 割肉
 商海

2.1.1 前喻式名词性比喻词

《现汉》(第7版)中,前喻式名词性比喻词一共有150个,其数量占比喻词总数的17.7%。前喻式名词性比喻词一般是由“名素+名素”“动素+名素”“形容素+名素”构成,第二个名素是中心成分,对词性起决定作用,表示词的本质属性,第一个名素通常代表形状、性质、功能、色彩、状态等,对第二个名素起修饰限制作用。例如,“牛毛”一词由名素“牛”和名素“毛”构成,名素“牛”从性质上修饰限制名素“毛”,名素“毛”表示“牛毛”一词的本质属性,比喻很多、很密或很细,比如:牛毛细雨、苛捐杂税,多如牛毛;“人海”一词由名素“人”和名素“第”构成,名素“人”从状态上修饰限制名素“海”,名素“海”表示“人海”一词的本质属性,比喻状态象汪洋大海一样的人群,例句:演唱会入口处人海汹涌。除此之外,类似词汇如下:

暗潮 暗箭 暗礁 暗流 鳌头 傲骨 板眼 半路 包袱 彼岸 标兵 冰炭 病根
 病魔 材料 草包 草芥 插曲 长龙 长舌 长夜 沉痾 沉渣 成文 迟暮 宠儿
 愁云 出路 雏儿 春风 春晖 春梦 椿萱 弹丸 刀俎 低潮 低调 底牌 钓钩
 顶峰 鼎足 东风 动脉 恶魔 恶煞 法宝 法网 翻版 饭囊 饭桶 废物 风尘
 覆辙 高潮 高调 高峰 谷底 鬼胎 国宝 毫末 鸿毛 宦海 火坑 祸水 尖刀
 僵尸 金石 禁脔 九鼎 九霄 救星 巨人 巨星 涓滴 口碑 口径 枯肠 苦果
 苦海 苦水 狂飙 狂潮 狂涛 浪潮 浪头 连环 连珠 林藪 鳞爪 灵犀 漏卮
 矛头 猛将 面貌 命脉 魔怪 魔鬼 魔窟 魔王 魔掌 魔爪 难关 凝脂 牛毛
 皮肤 皮毛 瓶颈 歧途 前途 前奏 穷途 全豹 人海 色彩 色调 山头 上游
 蛇蝎 蛇足 始祖 睡魔 硕果 死角 死路 死棋 逃兵 天堂 天仙 天渊 铁拳
 铁蹄 脱兔 亡灵 王国 下风 下文 下游 小鞋 朽木 妖精 银鹰 雨露 欲火
 皂白 朝露 智囊 走狗 低谷 商海 浪花

2.1.2 前喻式动词性比喻词

《现代汉语词典》(第7版)中,前喻式动词性比喻词一共有87个,其数量约占比喻词总数的10.1%。前喻式动词性比喻词一般由“名素+动素”“动素+动素”构成,其中有一个动素是中心

成分，对词性起决定作用，表示词的本质属性，名素通常代表行为、方式、特性等，对动素起修饰限制作用。例如，“咬群”一词由名素“群”和动素“咬”构成，名素“群”表示同类众多的特性，因此名素“群”从特性上修饰限制动素“咬”，动素“咬”表示“咬群”一词的本质属性，比喻某个人常跟周围的人闹纠纷，例句：网络暴力本质是虚拟空间的群体性咬群行为。“漂泊”一词由动素“漂”和动素“泊”构成，动素“漂”代表浮在液体上不动或顺着风向、流向而移动，因此动素“泊”从动作上修饰限制动素“漂”，动素“泊”表示“漂泊”一词的本质属性，比喻职业生活不固定，东奔西走，例句：当代人的精神漂泊感比地理位移更深刻。“下马”一词由名素“马”和动素“下”构成，名素“马”代表善跑，供人骑或拉东西的哺乳动物，引申为目前所在的职位或环境，因此名素“马”从行为方式上修饰限制动素“下”，动素“下”表示“下马”一词的本质属性，比喻停止或放弃某项重大的工作、工程、计划等，例句：因环保评估未达标，市政府决定下马该化工厂扩建项目。除此之外，类似词汇如下：

保皇 抱腰 曝光 闭关 闭口 变天 变种 并肩 插脚 插身 插手 插足 彻骨
掣肘 撑腰 成材 成器 出轨 出笼 出山 出台 出头 出血 出阵 垂涎 搭桥
低头 玷污 掉队 掉价 顶缸 顶礼 定弦 翻车 翻船 翻身 翻天 反哺 反刍
反映 放手 放羊 改辙 攻关 攻坚 见鬼 接榫 开火 揩油 靠边 刻骨 空腹
垮台 落架 离辙 立地 了账 萌芽 铭心 攀缘 漂泊 漂浮 飘零 拼命 骑墙
卡壳 铄羽 上马 上台 上阵 伸腰 伸手 束手 说教 停摆 崴泥 下马 咬群
应卯 炸窝 转轨 转脸 转身 转磨 顶风 割肉 砸锅

2.1.3 前喻式形容词性比喻词

《现代汉语词典》(第 7 版)中，前喻式形容词性比喻词一共有 4 个，其数量约占比喻词总数的 0.47%。前喻式形容词性比喻词一般是由“名素+形素”“动素+形素”“形素+形素”构成，其中形素是中心成分，对词性起决定作用，表示词的本质属性，名素通常代表某种性质，对形素起修饰限制作用。例如，“苍黄”一词由名素“苍”和形素“黄”构成，名素“苍”代表天空的颜色，因此名素“苍”从颜色上修饰限制形素“黄”，形素“黄”表示“苍黄”一词的本质属性，本意为黄而发青，灰暗的颜色，比喻事物的变化，例句：青铜器铭文在苍黄锈蚀中愈发深邃。“铁杆”一词由名素“铁”和形素“杆”构成，名素“铁”从性质上修饰限制形素“杆”，形素“杆”表示“铁杆”一词的本质属性，形容顽固不化，比喻象铁一样坚硬，例句：这位明星有一批铁杆粉丝，无论他做什么都全力支持。“澄清”一词由动素“澄”和形素“清”构成，动素“澄”从状态上修饰限制形素“清”，形素“清”表示“澄清”一词的本质属性，本意为使浑浊变为清明，作比喻词汇时为肃清混乱局面，例句：外交部连夜召开记者会澄清不实报道。除此之外，类似词汇如下：

苍黄 长线 澄清 铁杆

2.2 汉语后喻式比喻词类别

喻体成分在后，直指成分在前的比喻词称之为后喻式比喻词。同样以 A 和 B 代替复合词内部的两个构词语素，后喻式的能产性从整体来讲不如前喻式强。其中以后喻式创造的新词语以名词性的



居多，相对而言，动词性的和形容词性的较少；内部结构上也不如前喻式整齐，显示出复杂多样的特点来。在《现汉》（第 7 版）中，后喻式比喻词一共有 38 个，分别有名词、动词两种词性，其数量约占比喻词总数的 4.5%。后喻式比喻词不但能产性较弱，且名词性比喻词居多，后喻式动词性比喻词较少，形容词没有。例如，“鲸吞”一词本意是像鲸鱼一样地吞食，多用来比喻吞并土地等；“蠹虫”本意是咬器物的虫子，比喻危害集体利益的坏人，例句：这些贪污扶贫资金的蠹虫，必须受到法律严惩。除此之外，类似词汇如下：

棒喝 堡垒 鼻祖 秕糠 壁垒 蚕食 蝉蜕 雌伏 毒素 赌本 蠹虫 盾牌 粪土
锋芒 光明 龟鉴 龟缩 虎口 虎穴 鸡肋 鲸吞 块垒 龙头 梦话 泥沼 泉源
鹊起 鼠窜 兔脱 瓦全 网罗 猬集 蜗居 纤毫 蝇头 玉碎 云集 雪藏

名词性的后喻式结构呈现出和前喻式结构一样的特点，都以定中偏正式占优势。动词性的后喻式词语为动宾式结构。形容词性的是补充式。

2.2.1 后喻式比喻名词

《现汉》（第 7 版）中，后喻式名词性比喻词一共有 24 个，其数量约占比喻词总数的 2.8%。后喻式名词性比喻词一般有“名素+名素”和“动素+名素”两种形式。在“名素+名素”的形式中，第一个名素为直指成分，代表事物本身或事物的性质、形状、功能等，揭示词义类属与词义中心，第二个名素为喻体成分，对第一个名素起修饰限制作用。例如，“龙头”比喻带头的人或事物，全词由名素“龙”和名素“头”构成，名素“龙”为直指成分，是“龙头”一词的语义中心，表示头领，名素“头”是名素“龙”的修饰限定成分，喻指起主导作用的人或事物。“鼻祖”比喻创始人，全词由名素“鼻”和名素“祖”构成，名素“鼻”为直指成分，是“鼻祖”一词的语义中心，表示开创，揭示词义类属，名素“祖”是“鼻祖”一词的喻体成分，对名素“鼻”起修饰限定作用，表示始祖。“蝇头”比喻非常小，全词由名素“蝇”和名素“头”构成，名素“蝇”是“蝇头”一词的直指成分，是词义的中心，名素“头”是“蝇头”一词的喻体成分，名素“头”修饰限制名素“蝇”，例句：他不愿为蝇头小利毁掉多年商誉。除此之外，类似词汇如下：

堡垒 鼻祖 秕糠 壁垒 蝉蜕 毒素 赌本 蠹虫 盾牌 粪土 锋芒 光明
龟鉴 虎口 虎穴 鸡肋 块垒 龙头 梦话 泥沼 泉源 蜗居 纤毫 蝇头

2.2.2 后喻式动词性比喻词

《现汉》（第 7 版）中，后喻式动词性比喻词一共有 14 个，其数量约占比喻词总数的 1.7%。在“动素+名素”的形式中，动素为直指成分，表示事物的动作或行为的方式，同时也是语义中心，名素为喻体成分，名素修饰限制动素。例如，“蚕食”本意为蚕吃桑叶，作比喻词汇时比喻逐步侵占，例：蚕食政策。全词由动素“食”和名素“蚕”构成，名素“蚕”对动素“食”起修饰限定作用，动素“食”是直指成分，指出“蚕食”是象蚕一样吃桑叶，揭示词义的中心，名素“蚕”是喻体成分，表明“蚕食”的状态是慢慢的吞噬。“鼠窜”比喻像老鼠那样惊慌逃走，“鼠窜”一词由动素“窜”与名素“鼠”构成，名素“鼠”修饰限制动素“蹿”，动素“蹿”是直指成分，表示该动作具有逃跑的功能，表明该词的语义中心，名素“鼠”是喻体成分，显示“鼠窜”的状态落荒而逃：

“网罗”比喻束缚人的东西，形状像网，或像网一样纵横交错的组织或系统，“网罗”一词由动素“罗”和名素“网”构成，名素“网”修饰限制动素“罗”，动素“罗”是直指成分，表示该工具具有捕捉的功能，表明该词的语义中心，名素“网”是喻体成分，显示“网罗”的形状像网一样，例句：这本词典网罗了各地方言特色词汇。除此之外，类似词汇如下：

棒喝 蚕食 雌伏 龟缩 鲸吞 鹊起 鼠窜 兔脱 瓦全 网罗 猬集 玉碎
云集 雪藏

2.3 汉语全喻式比喻词类别

纯喻式也称为全喻，词语整个意思都是比喻，不大容易透出实际的词义，也可以说纯喻式只用到词语的比喻义，而不用它的实际义。在《现代汉语词典》(第 7 版)中，全喻式比喻词一共有 574 个，其数量约占比喻词总数的 67.4%，在比喻词中具有绝对优势。全喻式比喻词的意义不是语素意义的简单相加，它与所反映的客观事物之间没有直接的关系，而是通过曲折的比喻式的关联来表达词的实际意义。例如“膀臂”一词，从字面解释上来看“膀”和“臂”分别是指身体的两个部分，当作为身体的两个部分的意义来使用时，“膀臂”是“膀”和“臂”语素意义的简单相加，而“膀臂”在成词时则是表达一个整体意义，比喻得力的助手。“豺狼”一词也是如此，从字面解释上来看“豺狼”是指“豺”和“狼”，当“豺狼”成词时就形成一个整体的意义，比喻凶恶残忍的人；如“露水”以“形状如露水”这个内部形式比喻短暂的、易于消失的现象。露水的本意为空气中水分夜间遇冷凝结在物体上形成的水珠，样子像个小水滴。“辫子”以“样子像辫子”这样的内部形式来比喻一种像辫子一样的把柄，例句：做事要小心，不要被领导抓到小辫子。这样的词语由于喻体经常代替本体来表示客观事物，所以在使用时已经忽略了它的比喻功能，喻体和本体合二为一，直接感知到本体。由于这一类词语只出现喻体，不出现本体，所以也被称为“借喻式”。类似词汇如下：

熬煎 扒皮 把柄 拜倒 搬兵 膀臂 报销 悲剧 本末 本钱 蹦跹 逼命 鼻酸
比肩 庇荫 蔽履 避风 臂膀 边幅 鞭策 鞭挞 冰霜 并茂 伯乐 伯仲 搏斗
补课 哺育 步武 豺狼 长河 沉淀 沉浮 沉积 沉浸 沉醉 城府 吃素 赤裸
赤子 重演 抽风 处女 穿线 创伤 疮疤 疮痍 窗口 吹灯 唇齿 唇舌 唇吻
雌雄 催命 蹉跎 打鼓 打滚 大炮 旦夕 刀口 倒挂 倒悬 登台 帝国 点将
垫背 钓饵 钓竿 跌跤 钉子 动荡 动力 冻结 斗法 短钉 堵嘴 短线 断代
兑现 舵手 恶浪 二线 发疯 发热 发指 藩篱 樊篱 樊笼 反弹 饭碗 泛滥
方圆 放毒 放火 放屁 飞鸿 飞跃 肺腑 沸腾 分赃 丰碑 风暴 风波 风浪
风霜 风头 风雨 疯狂 烽火 幅度 福音 斧凿 俯首 腹心 干城 干净 甘苦
肝胆 钢铁 杠杆 膏血 膏泽 搁浅 葛藤 根基 根植 更生 更张 耕耘 工具
公害 攻错 勾魂 狗熊 构架 够本 毂中 古董 股肱 骨干 骨架 骨头 怪圈
关键 关门 管窥 归根 主角 轨迹 轨辙 果实 过热 寒窗 合流 合辙 河汉
黑马 黑手 黑窝 横波 红旗 红心 红云 鸿沟 鸿雁 后路 后门 后台 后院
呼吸 虎狼 花腔 花絮 滑坡 画卷 坏水 还愿 换马 换血 黄金 幌子 灰色



挥洒 回潮 回春 会战 昏聩 活路 火候 机杼 肌体 基石 汲引 继武 加油
 葭莩 架空 架子 间架 煎熬 鸱鸢 剪影 践踏 将军 降温 交账 胶着 揭幕
 节奏 解剖 芥蒂 斤两 金瓯 津梁 津要 筋节 锦绣 进门 近视 浸透 经纶
 精髓 警钟 旧梦 旧雨 旧账 巨擘 角色 绝门 开花 开锣 开门 开炮 磕碰
 刻板 肯綮 窟窿 傀儡 拉锯 拉套 拉线 蓝图 粮莠 牢笼 老巢 老路 老牌
 老账 雷霆 冷风 连理 联袂 炼狱 粮仓 两极 两栖 亮相 料子 琳琅 灵魂
 领先 溜边 流产 流失 陆沉 路人 露水 鸾俦 鸾凤 卵翼 乱营 麻醉 脉络
 盲目 毛病 茂盛 帽子 眉睫 美梦 门户 门面 闷雷 萌发 迷路 迷雾 谜底
 谜团 面纱 苗子 明灯 末路 目论 沐浴 难产 内耗 能量 逆流 啮噬 牛马
 牛皮 扭曲 脓包 怒潮 怒吼 爬升 爬行 拍板 抛锚 泡影 炮灰 喷粪 澎湃
 碰壁 脾胃 貔貅 偏枯 屏藩 破产 铺路 旗手 旗帜 起步 气候 气味 气焰
 千金 牵线 前列 前台 前夕 墙脚 乔迁 桥梁 翘楚 窃取 亲人 琴瑟 禽兽
 青天 青眼 青云 青紫 倾斜 秋波 秋毫 秋水 屈膝 裙带 群芳 燃烧 染缸
 热浪 热气 热血 认账 熔炉 蹂躏 肉眼 散架 扫地 筛糠 伤疤 上供 烧香
 韶光 伸缩 参商 神仙 渗入 渗透 升华 升温 生根 失手 诗篇 食指 视线
 收获 收篷 手臂 手心 手足 寿命 曙光 摔打 水分 水火 说话 松绑 溯源
 算盘 缩手 台阶 台盘 抬头 坦途 蹉跎 堂奥 烫手 饕餮 桃李 陶钧 陶冶
 陶铸 套数 套子 提携 醍醐 天兵 天国 天机 跳槽 铁打 同调 痛痒 头筹
 头角 突击 涂炭 屠夫 退坡 蜕化 吞吐 脱钩 唾余 弯路 腕力 畏途 胃口
 瘟神 齷齪 乌云 污点 西风 谿壑 袭击 洗手 线索 陷阱 陷入 献宝 香花
 响应 向隅 消化 小丑 小将 斜路 携手 卸肩 心潮 心脏 辛辣 心酸 新雨
 星火 续貂 悬空 旋踵 渲染 学舌 血泪 血肉 血腥 血液 咽喉 烟火 烟幕
 炎凉 阎王 秧子 妖孽 腰眼 腰斩 要价 要津 一斑 异彩 挹注 夤缘 荫庇
 鹰犬 鹰隼 硬化 喁喁 油水 余沥 鱼肉 鱼雁 羽翼 渊海 渊薮 渊源 园丁
 源流 跃进 云散 云雾 云烟 孕育 运营 运转 酝酿 杂烩 栽培 宰割 凿枘
 战略 战术 战云 章法 掌舵 招魂 着数 爪牙 找病 折射 针脚 桢干 阵脚
 阵痛 阵线 争鸣 支流 支柱 枝节 枝蔓 指南 指针 桎梏 中游 众人 肘腋
 珠玑 主将 主角 主流 杼轴 柱石 转弯 转轴 撞车 撞墙 赘疣 滋味 自流
 走廊 走卒 做戏 包装 并轨 布网 充电 搭车 淡出 淡入 登陆 放水 花季
 接轨 克隆 亮点 盲点 盲区 缺阵 夕阳 造血 朝阳 安澜 辫子 马脚 压阵
 作呕 砸锅

2.3.1 全喻式名词性比喻词

《现汉》(第 7 版)中,全喻式名词性比喻词一共有 331 个,其数量约占比喻词总数的 38.8%。

全喻式名词性比喻词一般是由“名素+名素”、“形素+名素”、“动素+名素”构成,表示某种事物或

抽象概念。在“名素+名素”的形式中，第一个名素和第二个名素结合成词，形成一个整体意义。例如，“饭碗”由名素“饭”和名素“碗”结合成词，“饭碗”的意义不是名素“饭”和名素“碗”意义的简单相加，而是比喻职业。“狗熊”由名素“狗”和名素“熊”结合成词，“狗”和“熊”分别代表狗和熊，“狗熊”的意义不是“狗”和“熊”意义的简单相加，而是比喻怯懦无用的人。“画卷”由名素“画”和名素“卷”结合成词，“画”和“卷”分别指用笔或类似笔的东西做出线或作为标记的文字或成卷轴形的画，“画卷”的意义不是“画”和“卷”意义的简单相加，而是比喻壮丽的景色或动人的场面。在“形素+名素”的形式中，形素和名素结合成词，形成一个整体意义。例如，“黑马”由形素“黑”和名素“马”结合成词，“黑马”的意义不是形素“黑”和名素“马”意义的简单相加，而是比喻实力难测的竞争者或出人意料的优胜者。“花腔”由形素“花”和名素“腔”结合成词，“花腔”的意义不是形素“花”和名素“腔”意义的简单相加，而是比喻花言巧语。“灰色”由形素“灰”和名素“色”结合成词，“灰色”的意义不是形素“灰”和名素“色”意义的简单相加，而是比喻颓废和失望，有时也比喻态度暧昧。在“动素+名素”的形式中，动素和名素结合成词，形成一个整体意义。例如，表全喻式比喻词的类别“怒潮”由动素“怒”和名素“潮”结合成词，“怒潮”的意义不是动素“怒”和名素“潮”意义的简单相加，而是比喻声势浩大的反抗运动。“创伤”由动素“创”和名素“伤”结合成词，“创伤”的意义不是动素“创”和名素“伤”意义的简单相加，而是比喻物质或精神遭受到的破坏或伤害，例句：经济危机造成的产业创伤需要十年修复。除此之外，类似词汇如下：

把柄	膀臂	悲剧	本末	本钱	敝屣	臂膀	边幅	冰霜	伯乐	伯仲	豺狼	长河
城府	赤子	处女	创伤	疮疤	疮痍	窗口	唇齿	唇舌	唇吻	雌雄	大炮	旦夕
刀口	帝国	钓饵	钓竿	钉子	动力	烺烺	舵手	恶浪	二线	藩篱	樊篱	樊笼
饭碗	方圆	飞鸿	肺腑	丰碑	风暴	风波	风浪	风霜	风头	烽火	幅度	福音
斧凿	腹心	干城	甘苦	肝胆	钢铁	杠杆	膏血	膏泽	葛藤	根基	工具	公害
狗熊	构架	毂中	古董	股肱	骨干	骨架	骨头	怪圈	关键	主角	轨迹	轨辙
果实	寒窗	河汉	黑马	黑手	黑窝	横波	红旗	红心	红云	鸿沟	鸿雁	后路
后门	后台	后院	虎狼	花腔	花絮	画卷	坏水	黄金	幌子	灰色	活路	火候
机杼	肌体	基石	葭莩	架子	间架	鸛鹄	将军	节奏	芥蒂	斤两	金瓯	津梁
津要	筋节	锦绣	经纶	精髓	警钟	旧梦	旧雨	旧账	巨擘	角色	绝门	肯綮
窟窿	傀儡	蓝图	粮莠	牢笼	老巢	老路	老牌	老账	雷霆	冷风	炼狱	粮仓
两极	料子	琳琅	灵魂	路人	露水	鸾俦	鸾凤	脉络	毛病	帽子	眉睫	美梦
门户	门面	闷雷	迷雾	谜底	谜团	面纱	苗子	明灯	末路	目论	内耗	能量
牛马	牛皮	脓包	怒潮	泡影	炮灰	脾胃	貔貅	屏藩	旗手	旗帜	气候	气味
气焰	千金	前列	前台	前夕	墙脚	桥梁	翘楚	亲人	琴瑟	禽兽	青天	青眼
青云	青紫	秋波	秋毫	秋水	群芳	染缸	热浪	热气	热血	熔炉	肉眼	伤疤
韶光	参商	神仙	诗篇	食指	视线	手臂	手心	手足	寿命	曙光	水分	水火



算盘 台阶 台盘 坦途 堂奥 饕餮 桃李 陶钧 套数 套子 醍醐 天兵 天国
 天机 同调 头筹 头角 涂炭 屠夫 唾余 弯路 腕力 畏途 胃口 瘟神 乌云
 污点 西风 谿壑 线索 陷阱 香花 小丑 小将 斜路 心潮 心脏 新雨 星火
 血泪 血肉 血腥 血液 咽喉 烟火 烟幕 炎凉 阎王 秧子 妖孽 腰眼 要价
 要津 一斑 异彩 鹰犬 鹰隼 油水 余沥 鱼肉 鱼雁 羽翼 渊海 渊薮 渊源
 园丁 源流 云雾 云烟 杂烩 凿枘 战略 战术 战云 章法 着数 爪牙 针脚
 楨干 阵脚 阵痛 阵线 支流 支柱 枝节 枝蔓 指南 指针 桎梏 中游 众人
 肘腋 珠玑 主将 主角 主流 杼轴 柱石 转轴 赘疣 滋味 走廊 走卒 花季
 亮点 盲点 盲区 夕阳 辫子 马脚

2.3.2 全喻式动词性比喻词

《现汉》(第 7 版)中,全喻式动词性比喻词一共有 223 个,其数量约占比喻词总数的 26.9%。

全喻式动词性比喻词一般是由“动素+名素”和“动素+动素”构成,表示某种动作或行为。在“动素+名素”的形式中,动素和名素结合成词,形成一个整体意义。例如,“补课”由动素“补”和名素“课”结合成词,“补课”的意义不是动素“补”和名素“课”意义的简单相加,而是比喻某种工作做得不完善而重做。“登台”由动素“登”和名素“台”结合成词,“登台”的意义不是动素“登”和名素“台”意义的简单相加,而是比喻走上政治舞台。“垫背”由动素“垫”和名素“背”结合成词,“垫背”的意义不是动素“垫”和名素“背”意义的简单相加,而是比喻代人受过。在“动素+动素”的形式中,第一个动素和第二个动素结合成词,形成一个整体意义。例如,“拜倒”由动素“拜”和动素“倒”结合成词,“拜倒”的意义不是动素“拜”和动素“倒”意义的简单相加,而是比喻崇拜或屈服。“打滚”由动素“打”和动素“滚”结合成词,“打滚”的意义不是动素“打”和动素“滚”意义的简单相加,而是比喻长期在某种环境中生活。“跌跤”由动素“跌”和动素“跤”结合成词,“跌跤”的意义不是动素“跌”和动素“跤”意义的简单相加,而是比喻犯错误或受挫折,例句:新任主管在项目审批环节跌了跤,被审计出流程漏洞。除此之外,类似词

熬煎 扒皮 拜倒 搬兵 报销 蹦跶 逼命 比肩 庇荫 避风 鞭策 鞭挞 搏斗
 补课 哺育 步武 沉淀 沉浮 沉积 沉浸 沉醉 吃素 赤裸 重演 抽风 穿线
 吹灯 催命 蹉跎 打鼓 打滚 倒挂 倒悬 登台 点将 垫背 跌跤 动荡 冻结
 斗法 堵嘴 断代 兑现 发疯 发热 发指 反弹 泛滥 放毒 放火 放屁 飞跃
 沸腾 分赃 风雨 俯首 搁浅 根植 更生 更张 耕耘 攻错 勾魂 够本 关门
 管窥 归根 合流 合辙 呼吸 滑坡 还愿 换马 换血 挥洒 回潮 回春 会战
 汲引 继武 加油 架空 煎熬 剪影 践踏 降温 交账 胶着 揭幕 解剖 进门
 浸透 开花 开锣 开门 开炮 磕碰 刻板 拉锯 拉套 拉线 连理 联袂 两栖
 亮相 领先 溜边 流产 流失 陆沉 卵翼 乱营 麻醉 萌发 迷路 沐浴 难产
 逆流 啮噬 扭曲 怒吼 爬升 爬行 拍板 抛锚 喷粪 碰壁 偏枯 破产 铺路
 起步 牵线 乔迁 窃取 倾斜 屈膝 燃烧 认账 蹂躏 散架 扫地 筛糠 上供

烧香 伸缩 渗入 渗透 升华 升温 生根 失手 收获 收篷 摔打 说话 松绑
 溯源 缩手 抬头 蹉跎 陶冶 陶铸 提携 跳槽 突击 退坡 蜕化 吞吐 脱钩
 袭击 洗手 陷入 献宝 响应 向隅 消化 携手 卸肩 续貂 悬空 旋踵 渲染
 学舌 腰斩 挹注 夤缘 荫庇 硬化 跃进 云散 孕育 运营 运转 酝酿 栽培
 宰割 掌舵 招魂 找病 折射 争鸣 转弯 撞车 撞墙 自流 做戏 包装 并轨
 布网 充电 搭车 淡出 淡入 登陆 放水 接轨 克隆 缺阵 造血 朝阳 压阵
 作哎 哑锅

2.3.3 全喻式形容词性比喻词

《现汉》(第 7 版)中,全喻式形容词性比喻词一共有 20 个,其数量约占比喻词总数的 2.4%。包括“安澜”“盲目”“烫手”“棘手”,由“形素+名素”、“动素+名素”和“名素+名素”构成,表示某种性质或状态。在“形素+名素”的形式中,形素和名素结合成词,形成一个整体意义。例如,“盲目”由形素“盲”和名素“目”结合成词,“盲目”的意义不是形素“盲”和名素“目”意义的简单相加,而是比喻认识不清;考虑不慎重;目标不明确。“安澜”由形素“安”和名素“澜”结合成词,“安澜”的意义不是形素“安”和名素“澜”意义的简单相加,而是比喻社会安定、太平。在“动素+名素”的形式中,动素和名素结合成词,形成一个整体意义。例如,“烫手”由动素“烫”和名素“手”结合成词,“烫手”的意义不是动素“烫”和名素“手”意义的简单相加,而是比喻事情难办。在“名素+名素”的形式中,名素和名素结合成词,形成一个整体意义。例如,“棘手”由名素“棘”和名素“手”结合成词,“棘手”的意义不是名素“棘”和名素“手”意义的简单相加,而是比喻像荆棘刺手,形容事情难办,例句:拆迁补偿谈判是个棘手问题,需要多方协调。

鼻酸 并茂 短线 疯狂 干净 过热 昏聩 近视 盲目 茂盛 澎湃 裙带
 烫手 铁打 痛痒 齜齜 辛辣 心酸 喁喁 安澜

研究分析

比喻词的造词法既提高了旧词的利用率,又填补了词汇空缺,赋予语言弹性和张力,以短小精悍的方式表达出内涵丰富的语义。本研究在语言认知理论指导下,对从《现汉》中抽取出来的比喻词语进行分析和解释,发现一个词由基本义能够引申出比喻义的重要条件是比喻义与基本义具有作用相似、性质相似、方式相似、结果相似、形式相似等特点,这也说明比喻词汇的生成有它自己的规律性。

总结与建议

根据喻体在词中的不同分布,大体可将汉语比喻造词分为前喻式、后喻式、全喻式三种类型。比喻造词中构词方式包括定中式、联合式、动宾式、状中式。汉语比喻造词中,后喻式的数量最多,

其后依次为前喻式、全喻式。汉语语言中名词性比喻造词占词总数的比例最高，在各种比喻造词类型中数量也是最多，依次为动词、形容词。

通过研究发现，这是一批文化内涵丰富、应用广泛的词语，对其进行系统研究，有利于中国文化的整理、传播和发扬。通过对比喻词汇的研究，可以加深人们对中国文化的了解，有利于文化的继承和发展。希望本研究所作的工作能够对语言共性和个性的研究起到一定的补充作用。

局限与展望

本研究也存在一些不足之处，由于将语料范围限制在《现汉》（第七版）中，导致了语料选择受限制。《现汉》只收录了长期使用的固定的词语，对那些使用频率虽高但实际上出现时间不长的词语不予收录，所以，没能穷尽实际使用中的词语。总之，汉语比喻词汇指词语作为汉语中的一类具有特色的词汇，本文对其所进行的只是初步的研究，希望在以后的研究中，扩大语料范围，丰富这一领域，使这一领域的研究更具系统性，更加完善。

参考文献

- 李国南. 辞格与词汇. 上海外语教育出版社, 2001.
- 孟晓慧. "比喻词语的类型, 意义及与比喻义的区别." 现代语文: 下旬. 语言研究 9 (2007): 50-52.
- 王寅. 构式语法研究. 上. 上海外语教育出版社, 2011.
- 杨润陆. "由比喻造词形成的语素义." 中国语文 6(2004):11.
- 杨扬. 汉语隐喻的重新分类及其认知分析. 四川教育学院学报, 24(2), 39-41, 2008
- 张培成. "关于汉语比喻词的几个问题." 汉语学习 4(2000):5.
- 周荐. 比喻词及其比喻意义. 语言教学与研究, (4): 145-155, 1993
- Jonathan C. (2018). *Structuralist Poetics*. Renmin University of China Press
- Ungerer, Friedrich, and Hans-Jorg Schmid. *An introduction to cognitive linguistics*. Routledge, 2013.

Author (1) Information (第一作者信息)

	Name and Surname (姓名) : WANG YANG
	Highest Education (最高学历) : Ph. D.
	University or Agency (任职院校或单位) : Rattana Bundit University
	Field of Expertise (专业领域) : - Language - Business Management - Marketing
	Address (地址) : 306 Soi Lat Phrao 107, Khlong Chan, Bang Kapi, Bangkok 10240

Author (2) Information (第二作者信息)

	Name and Surname (姓名) : SITTICHOK JALERNKIJ
	Highest Education (最高学历) : Ph. D.
	University or Agency (任职院校或单位) : Rattana Bundit University
	Field of Expertise (专业领域) : - Business Management - Marketing
	Address (地址) : 306 Soi Lat Phrao 107, Khlong Chan, Bang Kapi, Bangkok 10240

Author (3) Information (第三作者信息)

	Name and Surname (姓名) : WANG SHOUQUAN
	Highest Education (最高学历) : Ph. D.
	University or Agency (任职院校或单位) : North Bangkok University
	Field of Expertise (专业领域) : - Business Management - Marketing
	Address (地址) : 6999 52 Khlong Thanon, Sai Mai Bangkok 10220

